

Учимся работать с заданиями творческого тура олимпиады

Татьяна Кучина
Д.ф.н., профессор ЯГПУ

При переводе на китайский язык трагедии Шекспира получили следующие названия:

- Как, свершая великую месть, Хань Лид убил дядю;
 - Как безумно ревнивый Лиань Дэ убил жену.
- Восстановите подлинные названия трагедий. Какие жанровые черты трагедии акцентируются “переводным” названием? “Переведите” на китайский язык названия 2-3 произведений русских и европейских писателей

Определите стихотворный размер. Перестройте отрывок в 3-ст. анапест. Влияет ли смена ритмического рисунка на восприятие содержания текста?

Надоело мне купаться,
плавать в маленькой реке,
лучше прыгать, кувыркаться
и валяться на песке.

(Д.Хармс)

«Виртуальные» диалоги

- Напишите текст воображаемого диалога (4—5 реплик), который могли бы вести между собой доктор Гибнер (комедия Гоголя «Ревизор») и пришедший к нему «на прием» князь Тугоуховский (комедия Грибоедова «Горе от ума»). Выбор реплик и содержание диалога мотивируйте.

«Я на твоём пишу черновике...»

Представьте, что перед вами повреждённый поэтический черновик, набросок лирического стихотворения. Какому русскому поэту он мог бы принадлежать?

..... тоскливую песню.....

.....Ванюха

.....горемычную.....

Безобразная

Урожай детинушка

..... нена[нрзб]ый

..... в солдаты

Тяжелый крест земля

«Я на твоём пишу черновике...»

Представьте, что перед вами повреждённый поэтический черновик, набросок лирического стихотворения. Какому русскому поэту он мог бы принадлежать?

-~~страница~~ тучка ~~золотая~~
-пустын[нрзб].....
- Расста[нрзб].....
- в тоске
-
- Так и я~~миром осужденный~~
- чужой в родном.....
- дорогу
-вечно[нрзб]

Представьте, что перед вами записная книжка писателя с черновыми набросками будущих произведений. Укажите названия этих произведений и их авторов.

а) За ней волочился Ришелье. Все звали ее *la Venus moscovite*. Париж: проигралась в фараон. Инженер-немец. Ключ от спальни. Ночное видение.

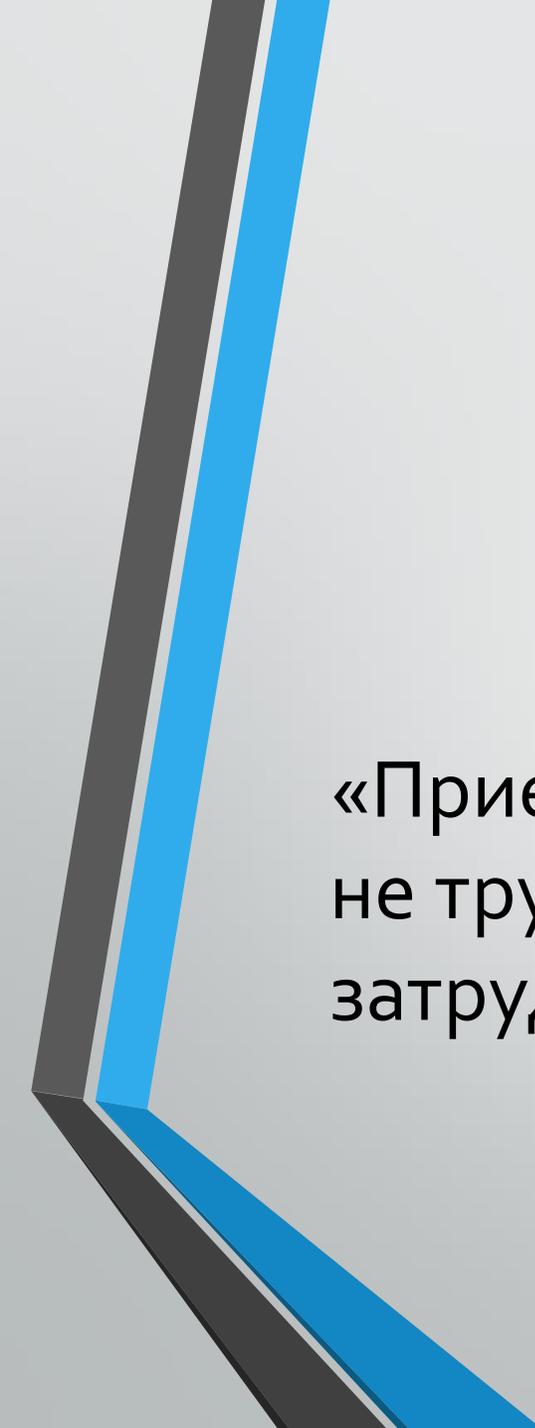
б) Месяц в кармане. Метель. Полеты во сне и наяву. Невеста: одна дома. Особенности рациональной охоты на чертей. В Петербург! В Петербург! Урок Фонвизину. Осторожно: окрашено — красные цветы на зеленой стене.

«Между тем современники охотно усмотрели в нем преемника Гоголя: лишь отдельные голоса говорили о борьбе. (Плетнев: «Гоняется за Гоголем»; «Хотел уничтожить «Записки сумасшедшего» - «Двойником»).

(Ю. Тынянов)

«Так что же собой представляет тот странный мир, проблески которого мы ловим в разрывах невинных с виду фраз? В чём-то он подлинный, но нам кажется донельзя абсурдным, так нам привычны декорации, которые его прикрывают. Вот из этих проблесков и проступает главный персонаж «Шинели»»

(В.Набоков)



«...ученик бунтует против учителя. Его возмущает отношение Гоголя к своему несчастному герою» (К.Мочульский)

«Приемы эти схватить не трудно; приемы-то эти вовсе не трудно схватить; оно вовсе не трудно и не затруднительно схватить приемы-то эти». (К.Аксаков)

1) С тех пор Туська остерегалась заходить на территорию курятника. А если одна из куриц забредала во двор, Туська, жалобно мяукая, скрывалась в доме, всем своим видом показывая, что ее это не касается.

Справочные материалы: русская народная сказка, советская приключенческая повесть, авантюрный роман, рассказы для детей, литературная сказка, женский роман, исторический роман, притча, американский детектив, триллер, фэнтези, научно-фантастический роман.

2) Стеки подул в ствол револьвера. "Да, шесть пуль - весомый аргумент в любом споре."

3) - Обещай мне, что будешь думать обо мне хотя бы полчаса в день, улыбнулась Лиз. Он засмеялся и поцеловал ее:

- Сорок пять минут, дорогая, честное слово! И полтора часа в день каждый уикэнд!

Комментарии и критерии оценивания творческого задания

Рекомендуемый максимальный балл – 30 (по 15 за работу с каждым произведением).

1. Верное определение жанровой принадлежности текста, подробное и убедительное обоснование своего выбора – до 3 баллов.

В книге М.Фрая приведенные тексты отнесены к следующим жанрам:

1) С тех пор Туська остерегалась заходить на территорию курятника... – «рассказы про животных» (в справочных материалах – рассказы для детей)

2) Я сижу у окна и смотрю на моего правнука Кау-Ри... – «фантастический роман» (в справочных материалах – научно-фантастический роман).

2. Выстраивание потенциального литературного контекста (верные примеры произведений сходной жанровой принадлежности), точность и убедительность пояснений и комментариев – до 3 баллов.

3. Уместность предложенных дополнительных персонажей, их адекватная характеристика – до 4 баллов.

4. Уместность, соответствие жанровым и сюжетным особенностям «идеального» текста придуманного заглавия – 2 балла